

Metodické vysvetlivky	Methodological notes
<p>Do produkcie odvetvia stavebníctva sa zahŕňa stavebná produkcia vykonaná na území Slovenskej republiky a v zahraničí dodávateľskými stavebnými podnikmi s prevažujúcou stavebnou činnosťou, registrovanými v SR (vrátane živnostníkov) a stavebnými závodmi nestavebných podnikov. Prevažujúca stavebná činnosť je určená registrovanou príslušnosťou podniku k divíziám 41, 42 a 43 klasifikácie SK NACE Rev. 2.</p> <p>Údaje sú získavané z Ročného výkazu produkčných odvetví v podnikoch s počtom zamestnancov 20 a viac, Ročného výkazu produkčných odvetví v malých podnikoch s počtom zamestnancov do 19 osôb a odhadov za živnostníkov. Sú vykazované podľa sídla podniku. Na krajskej úrovni sú dostupné za všetky podniky vrátane odhadov za živnostníkov, ale bez nestavebných podnikov. Na okresnej úrovni sú vykazované iba za podniky s počtom zamestnancov 20 a viac.</p> <p>Údaje o začatých, rozostavaných a dokončených bytoch sa zisťujú štvrťročným výkazom za obce, resp. stavebné úrady. Ukazovatele výkazu sú vymedzené v súlade so zákonom č. 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov, STN 73 4301 a nariadeniami EÚ.</p>	<p>The production of the construction branch covers construction production realized by supplier construction enterprises with the major construction activity registered in the Slovak Republic (including self-employed persons) and construction establishments of non-construction enterprises on the territory of the Slovak Republic and abroad. Predominant construction activity of enterprise is determined by the registration to divisions 41, 42, 43 of the classification SK NACE Rev. 2.</p> <p>Data is obtained from the Annual statement on production branches in enterprises with number of employees 20 and more, the Annual statement on production branches in small enterprises with number of employees up to 19 and estimates for self-employed persons. It is defined by the seat of enterprise. At the NUTS 3 level data is available for all enterprises including estimates for self-employed persons, excluding non-construction enterprises. At the LAU 1 level it is defined only for enterprises with 20 and more employees.</p> <p>Data on started, under construction and completed dwellings is obtained from the quarterly statement for municipalities or construction offices. Indicators in the statement are defined according to the Act No 50/1976 Coll. in wording of later rules, STN 73 4301 and regulations of the EU.</p>
Definície	Definitions
<p>Stavebná produkcia zahŕňa práce na výstavbe, prestavbe, rozšírení, obnove, opravách a údržbe stavebných objektov, vrátane montážnych prác stavebných konštrukcií a hodnoty zabudovaného materiálu. Stavebnú produkciu tvoria okrem dodávateľských stavebných podnikov aj nestavebné podniky svojimi stavebnými závodmi. Dodávateľ stavebnej produkcie vykonáva dohodnutý rozsah stavebných prác buď vlastnými kapacitami alebo prostredníctvom poddodávok stavebnej produkcie od iných stavebných alebo nestavebných podnikov. Môže tiež vykonávať stavebné práce v poddodávke pre iné stavebné podniky alebo nestavebné podniky. V tomto zmysle sa zásadne rozlišuje objem stavebnej produkcie vykonanej vlastnými zamestnancami a objem stavebnej produkcie podľa dodávateľských zmlúv.</p> <p>Stavebná produkcia vykonaná vlastnými zamestnancami zahŕňa objem stavebnej produkcie, ktorý podnik realizoval zamestnancami zahrnutými do evidenčného počtu (vrátane produktívnej práce učňov), ako aj osobami pracujúcimi v podniku na dohodu na stavebných prácach. Okrem stavebnej produkcie vykonanej pre priamych investorov (odberateľov) sem patrí aj produkcia vykonaná pre vlastnú investičnú výstavbu</p>	<p>Construction production involves works on building, rebuilding, extension, renovation, repairs and maintenance of construction objects including assembly works of building constructions and values of inbuilt materials. Construction production is created by not only supplier construction enterprises but also non-construction enterprises with construction establishments. Supplier of construction production carries out agreed extent of construction works either by own capacities or through the subdeliveries of construction production from other construction or non-construction enterprises. He can realize also construction activities in subdelivery for other construction or non-construction enterprises. In terms of that there is basic difference between the volume of construction production carried out by own employees and the volume of contractually agreed construction production.</p> <p>Construction production carried out by own employees covers the value of construction production carried out by employees included in the registered number of employees of construction enterprise (including productive work of apprentices) as well as persons working with the enterprise upon contract. Besides construction production carried out for the direct contractors (purchasers), the value of construction production consists</p>

STAVEBNÍCTVO

a produkcia pre iných dodávateľov stavebnej produkcie, vrátane produkcie vykonanej v zahraničí.

Stavebná produkcia podľa dodávateľských zmlúv je hodnota stavebnej produkcie realizovanej na základe zmluvy o dodávke pre odberateľa, vrátane produkcie vykonanej poddodávateľmi. Ide teda o súčet všetkých výkonov (stavebnej produkcie) vlastných a cudzích (od subdodávateľov) zúčtovateľných dodávateľom konečnému odberateľovi.

Produktivita práce zo stavebnej produkcie vykonanej vlastnými zamestnancami je vyjadrená podielom stavebnej produkcie vykonanej vlastnými zamestnancami, ktorý pripadá na jedného zamestnanca.

Produktivita práce zo stavebnej produkcie podľa dodávateľských zmlúv je vyjadrená podielom stavebnej produkcie podľa dodávateľských zmlúv, ktorý pripadá na jedného zamestnanca.

Priemerný evidenčný počet zamestnancov v osobách zahŕňa stálych i dočasných zamestnancov, ktorí sú v pracovnom, resp. služobnom pomere k organizácii bez ohľadu na to, či sú skutočne prítomní v práci alebo nie, napr. pre chorobu, dovolenku na zotavenie a pod., a tiež zamestnanci, ktorí nepracovali, napr. v dôsledku prestojov, štrajku, výluky. Patria sem tiež zamestnanci s kratším pracovným časom, a to i vtedy, keď ich pracovný čas nie je rozvrhnutý na všetky pracovné dni a zamestnanci, ktorí v organizácii vykonávajú prácu len príležitostne na výzvu a podľa potrieb organizácie. Nepatria sem osoby na materskej dovolenke, uční a študenti na prevádzkovej praxi, súkromní podnikatelia a ich spoločníci, osoby s ktorými bola uzavretá dohoda o práci vykonanej mimo pracovného pomeru.

Zamestnané osoby sú zamestnanci a podnikatelia.

Priemerná hrubá nominálna mesačná mzda zahŕňa plnenia, ktoré pripadajú na základnú (tarifnú) mzdu stanovenú podľa mzdových predpisov vrátane základných zložiek zmluvných plátov a miezd za nadčasy, náhrady miezd za neodpracovaný čas, mesačné a dlhodobé prémie a odmeny vyplatené v závislosti od výkonu a splnenia hodnotiacich kritérií, príplatky a doplatky za nadčasovú prácu, nočnú prácu, prácu v sobotu a nedeľu, sviatky, za zdravie škodlivé prostredie, hluk, rizikovú a namáhavú prácu, naturálne mzdy vyjadrené v peňažnej forme a ostatné mzdy vo forme mzdových zvýhodnení, ktorých výška a periodicita sú vopred určené bez ohľadu na situáciu podniku.

Byt je obytná miestnosť alebo súbor obytných miestností s príslušenstvom usporiadaný do funkčného celku s vlastným uzavretím určený na trvalé bývanie.

Dokončené byty sú tie, ktorých užívateľnosť po ukončení výstavby bola potvrdená vydaním kolaudačného rozhodnutia.

CONSTRUCTION

of works carried out for own new construction as well as for the other suppliers of construction production including construction production carried out abroad.

Contractually agreed construction production is the value of construction production based on a delivery contract for a customer including production carried out by sub-suppliers. It is the sum of all outputs of construction production, own and other (from sub-suppliers) accountable by supplier to final customer.

Labour productivity of construction production carried out by own employees is expressed as the ratio of construction production carried out by own employees falling on one employee.

Labour productivity of contractually agreed construction production is expressed as the ratio of contractually agreed construction production carried out by own employees falling on one employee.

Average registered number of employees in persons includes permanent and temporary employees who have a contract of employment or service with the employing organisation regardless they were really at work or not, e.g. due to illness, recovery holidays etc. and also the employees who were not working e.g. due to work stoppage, strikes or disputes as well as part-time employees, employees who had their working time not divided into each working day and employees carried out the work only occasionally on call or by needs of organisation. Excluded are persons on maternity leave, apprentices and students in practice, private entrepreneurs and their associates, persons with the agreement on work performed outside an employment relationship.

Employed persons are employees and self-employed persons.

Average gross nominal monthly wage consists of basic (tariff) wage set by wage rules including basic components of contracted wages and salaries for working overtime, payments for time not worked, monthly and longterm bonuses and allowances paid according to the performance and evaluation criteria, special premium payments for overtime, for night work, work during Saturdays and Sundays, holidays, for environment damaging health, noise, risky and hard work, in-kind wages expressed in financial form and other wages in the form of wage allowances with amount and periodicity predetermined regardless to the situation in enterprise.

Dwelling is a room or group of rooms with equipment arranged into functional unit with own closing for permanent living.

Completed dwellings are those that were passed as acceptable by an approving officer after construction completion.

Sú to dokončené byty v budovách určených na bývanie, t. j. v obytných domoch, v rodinných domoch a v polyfunkčných budovách. Počty izieb v dokončených bytoch sú uvádzané na základe kolaudačných rozhodnutí. Rodinný dom je budova určená predovšetkým na rodinné bývanie so samostatným vstupom z verejnej komunikácie; môže mať najviac tri byty, dve nadzemné podlažia a podkrovia. Patria sem aj byty v stavbách neurčených na bývanie, napríklad v administratívnych budovách, bankách, poštách, staniciach. Dokončené byty zahŕňajú byty získané novou výstavbou, rekonštrukciou alebo inou stavebnou úpravou.

Rozostavané byty sú tie, ktorých výstavba sa začala a do konca sledovaného obdobia neboli dokončené.

Začaté byty sú tie, ktorých výstavba sa začala v danom roku na základe vydaného stavebného povolenia.

Rodinný dom je budova určená predovšetkým na rodinné bývanie so samostatným vstupom z verejnej komunikácie; môže mať najviac tri byty, dve nadzemné podlažia a podkrovia.

Priemerná obytná plocha dokončeného bytu je súčet plôch všetkých obytných miestností bytu v m².

It refers to completed dwellings in constructions intended for living, i. e. in housing buildings, family houses and polyfunctional buildings. Number of rooms in completed dwellings is defined on the basis of house inspection decisions. Family house is a building for family living with the single entrance from the public communication; it can have no more than three dwellings, two above-ground floors and the attic. There are included also dwellings in constructions undisposed for living, for example in administrative buildings, banks, posts, stations. Completed dwellings refer to dwellings acquired by new construction, improvements or another construction repairs.

Dwellings under construction are those that started to be constructed and not completed to the end of reference period.

Dwellings started are those that started to be constructed in reference year according to the building permission.

A family house is a building designed primarily for family living with a separate entrance from a public road; it can have a maximum of three apartments, two above-ground floors and an attic.

Average living area of completed dwelling is the sum of area of all rooms in m².

Zdroj údajov	Source
<p>Všetky publikované údaje sú výsledkom spracovania ŠÚ SR.</p> <p>Širšie informácie možno získať v publikácii Ročenka stavebníctva a taktiež na internetovej stránke Štatistického úradu SR v časti Odvetvové štatistiky – Stavebníctvo a vo verejnej databáze Štatistického úradu SR DATAcube.</p>	<p>All published data is the result of the SO SR processing.</p> <p>Further information is provided in publication Yearbook of Construction and also on the website of the Statistical Office of the Slovak Republic in the section Industry statistics – Construction and in the public database of the Statistical Office of the Slovak Republic DATAcube.</p>